



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18/2022

34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung - Ufficio Ricerca scientifica

## Betreff:

Gewährung von einem Förderbeitrag Joint  
Projects für das Projekt "Snowtinel:  
Sentinel-1 SAR assisted catchment  
hydrology: toward an improved snow-melt  
dynamics for alpine regions"

## Oggetto:

Concessione di un contributo Joint Projects  
per il progetto "Snowtinel: Sentinel-1 SAR  
assisted catchment hydrology: toward an  
improved snow-melt dynamics for alpine  
regions"

Das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, Art. 1, sieht vor, dass die Autonome Provinz Bozen, in der Folge als Land bezeichnet, die Grundlagenforschung sowie die angewandte Forschung, welche dem wissenschaftlichen Fortschritt dienen und die sich an den Maßstäben der internationalen Wissenschaftsgemeinde orientieren, fördert. Das Land wertet die Forschungs- und Versuchstätigkeit auf und unterstützt die Zusammenarbeit zwischen Forschungseinrichtungen innerhalb und außerhalb Südtirols.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, Art. 3, Absatz 1, sieht vor, dass das Land Tätigkeiten im Bereich der Forschung sowie die Schaffung eines Kooperationsnetzwerks der im Forschungsbereich tätigen Subjekte fördert, mit dem Ziel, ein Landesforschungssystem ins Leben zu rufen, welches einen regelmäßigen Austausch mit der staatlichen und internationalen Wissenschaftsgemeinde pflegt.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, sieht zudem vor, dass das Land die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung fördert. Dies geschieht, indem für die lokalen Forschungseinrichtungen, d.h. die Universität und die öffentlichen und privaten Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung, Anreize und Förderungen zur Teilnahme an gesamtstaatlichen und europäischen Forschungsprogrammen geschaffen werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 11. Dezember 2019, Nr. 1063, die Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung genehmigt.

Am 1. September 2017 hat der Landeshauptmann dem Rat für Wissenschaft, Forschung und Universität, einen strategischen Plan für die Förderung der Südtiroler Forschung („Forschungsoffensive Südtirol“) vorgestellt, mit dem Ziel, die Förderung der lokalen wissenschaftlichen Forschung auf eine neue, internationale Ebene zu stellen und die Forschung selbst zu

Il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede le norme relative agli impegni di spesa.

L' art. 1 della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, prevede che la Provincia Autonoma di Bolzano, di seguito denominata Provincia, promuova la ricerca di base e la ricerca applicata, per contribuire al progresso scientifico, orientata agli standard della comunità scientifica internazionale. La Provincia valorizza le attività di ricerca scientifica e sperimentazione, favorendo la collaborazione tra centri di ricerca all'interno e al di fuori della provincia di Bolzano.

L' art. 3, comma 1, della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006 prevede che la Provincia promuova attività nell'ambito della ricerca scientifica, nonché la creazione di una rete di cooperazione fra i soggetti operanti nel settore della ricerca, allo scopo di realizzare un Sistema provinciale della ricerca scientifica, in costante interazione con la comunità scientifica nazionale e internazionale.

La legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2016 prevede, inoltre, che la Provincia promuova lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca, sostenendo ed incentivando gli organismi di ricerca, quali università ed enti di ricerca e diffusione della conoscenza pubblici e privati, con sede sul territorio provinciale, a partecipare a programmi europei, internazionali e nazionali di ricerca scientifica.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione dell'11 dicembre 2019, n. 1063, i criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca scientifica

In data 1° settembre 2017, il Presidente della Provincia ha presentato alla Consulta per la ricerca scientifica e l'innovazione, un piano strategico di sostegno alla ricerca in Alto Adige (“Nuove iniziative nel campo della ricerca scientifica altoatesina”), con il quale s'intende collocare la promozione della ricerca scientifica altoatesina su un piano nuovo e più internazionale, al fine di potenziarla e

stärken und deren Qualität zu verbessern. Der genannte Plan wurde in der Folge am 5. Dezember 2017 der Landesregierung vorgestellt und von dieser genehmigt. Teil dieser „Forschungsoffensive Südtirol“ ist auch die Förderung der wissenschaftlichen Kooperation von lokalen Forschungseinrichtungen mit Einrichtungen anderer europäischer Länder, genannt „Joint Research Projects“. Dies soll durch eigene bilaterale Vereinbarungen mit ausländischen Partnern umgesetzt werden, mittels denen die Teilnahme an Förderprogrammen und -ausschreibungen auf internationaler Ebene gefördert werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 47 vom 28. Januar 2020 die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und dem Schweizerischen Nationalfond (SNF) über eine Zusammenarbeit, nach dem Lead Agency-Verfahren, bei bilateralen Forschungsprojekten („Joint Projects“) genehmigt.

Seit Februar 2020 können demnach beim SNF internationale Kooperationsprojekte („Joint Projects“) zwischen Südtiroler Forschungseinrichtungen und Forscherinnen und Forschern in der Schweiz eingereicht werden.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 24781/2020 sind die „Leitlinien für Joint Projects“ erlassen worden.

Am 1. April 2021 ist das Projekt mit dem Titel *“Snowtinel: Sentinel-1 SAR assisted catchment hydrology: toward an improved snow-melt dynamics for alpine regions”* auf der digitalen Plattform des SNF eingereicht worden. Das Projekt wurde in der Folge durch den SNF begutachtet (Peer Review-Verfahren). Die Begutachtung führte zu einem positiven Ergebnis. Der Südtiroler Projektanteil ist damit, vorbehaltlich der Erfüllung aller formalen Voraussetzungen, für das Land Südtirol förderfähig.

Infolge der Mitteilung über den positiven Abschluss des Begutachtungsverfahrens durch den SNF hat Eurac Research am 4. Oktober 2021 (Prot. Nr. 765397) den Förderantrag für das Projekt mit dem *Snowtinel: Sentinel-1 SAR assisted catchment hydrology: toward an improved snow-melt dynamics for alpine regions* beim Amt für Wissenschaft und Forschung eingereicht.

Die Kontrolle der formalen Voraussetzungen durch das Amt für Wissenschaft und Forschung ist mit positivem Ergebnis

migliorarne la qualità. Il suddetto piano è stato successivamente presentato in data 5 dicembre 2017 alla Giunta provinciale e da questa approvato in aula. Parte di queste “Iniziative per la ricerca” è l’incentivazione alla cooperazione scientifica tra gli organismi di ricerca del territorio ed enti di altri Stati europei, denominato “Joint Research Projects”, da realizzare attraverso appositi accordi bilaterali con partner stranieri, che favoriscano la partecipazione a programmi e bandi di gara per progetti di ricerca scientifica a livello internazionale.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 47 del 28 gennaio 2020 l’intesa fra la Provincia Autonoma di Bolzano e il Fondo Nazionale Svizzero (FNS) per una cooperazione, secondo la Lead Agency Procedure, nell’ambito di progetti di ricerca bilaterali (“Joint Projects”).

Da febbraio 2020 è pertanto aperta la possibilità di presentare al FNS progetti di cooperazione internazionale (“Joint Projects”) tra enti di ricerca altoatesini e ricercatrici e ricercatori in Svizzera.

Con Decreto del Direttore di Ripartizione n. 24781/2020 sono state emanate le “Linee guida per i Joint Projects”.

Il 1. aprile 2021 è stato presentato il progetto dal titolo *“Snowtinel: Sentinel-1 SAR assisted catchment hydrology: toward an improved snow-melt dynamics for alpine regions”* sulla piattaforma digitale del FNS. Il progetto è stato successivamente sottoposto alla procedura di valutazione Peer-Review effettuata dal FNS. La valutazione ha avuto esito positivo. La parte altoatesina al progetto è pertanto finanziabile per la Provincia di Bolzano, salvo il rispetto dei criteri formali previsti.

A seguito della comunicazione di conclusione positiva della procedura di valutazione effettuata dal FNS Eurac Research il 4 ottobre 2021 (prot. n. 765397) ha presentato all’ufficio Ricerca scientifica domanda di finanziamento per il progetto dal titolo *Snowtinel: Sentinel-1 SAR assisted catchment hydrology: toward an improved snow-melt dynamics for alpine regions*”.

Il controllo dei requisiti formali da parte dell’ufficio ricerca scientifica ha avuto esito positivo.

abgeschlossen worden.

Im genannten Förderantrag wird folgender mehrjähriger Beitrag zur Durchführung des Forschungsprojekts auf Südtiroler Seite beantragt:

für das Jahr 2022: 94.193,33€,  
für das Jahr 2023: 96.833,33€,  
für das Jahr 2024: 108.833,34€.

Die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U04042.0006 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2022, 2023 und 2024 ist gegeben.

Abschnitt I), Punkt 129, des verfügenden Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 26. November 2019, Nr. 984, „Übertragung von Befugnissen (Beihilfen)“, ergänzt durch Beschluss der Landesregierung vom 3. Dezember 2019, Nr. 1027, überträgt, gemäß Art. 2, Absätze 4 und 6, des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen, die vom Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“, vorgesehen sind, dem zuständigen Abteilungsdirektor oder der zuständigen Abteilungsdirektorin oder an jene Führungskraft, die dessen/deren Verwaltungsbefugnisse wahrnimmt.

Dies vorausgeschickt

**verfügt**

der Abteilungsdirektor

1. der Eurac Research einen mehrjährigen Beitrag in der Höhe von insgesamt 299.860,00Euro zu gewähren,

2. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen, gemäß Anlage SAP, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, vorzunehmen:

U04042.0006 Jahr 2022: 94.193,33€,  
U04042.0006 Jahr 2023: 96.833,33€,  
U04042.0006 Jahr 2024: 108.833,34€.

3. für das geförderte Projekt einen Fördervertrag mit dem Südtiroler Begünstigten abzuschließen.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Vito Zingerle

Nella domanda di contributo si richiede per lo svolgimento della parte altoatesina del progetto di ricerca un contributo pluriennale così suddiviso:

per l'anno 2022: 94.193,33€,  
per l'anno 2023: 96.833,33€,  
per l'anno 2024: 108.833,34€.

La disponibilità finanziaria sul capitolo U04042.0006 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2022, 2023 e 2024 è assicurata.

Il capo I), punto 129, del dispositivo della deliberazione della Giunta provinciale del 26 novembre 2019, n. 984, „Delega di funzioni (aiuti)“, integrata dalla deliberazione della Giunta provinciale del 3 dicembre 2019, n. 1027, delega, ai sensi dell'art. 2, commi 4 e 6, della legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10, l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione delle previsioni in materia di agevolazioni economiche di cui alla Legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, „Ricerca e innovazione“, al competente direttore di ripartizione o alla competente direttrice di ripartizione, ossia al/alla dirigente che ne esercita le funzioni.

Ciò premesso,

il Direttore di Ripartizione

**decreta**

1. di concedere a Eurac Research un contributo pluriennale di complessivamente 299.860,00euro;

2. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto:

U04042.0006 anno 2022: 94.193,33€,  
U04042.0006 anno 2023: 96.833,33€,  
U04042.0006 anno 2024: 108.833,34€.

3. di stipulare per il progetto finanziato un contratto di finanziamento con il beneficiario altoatesino.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D220000018

| Fondamento Giuridico<br>Juristische Grundlage                                                     |                                       |              |                                                                                                                  | Criteri del Provvedimento<br>Kriterien der Maßnahme        |                                  |                                            |                        | Ufficio responsabile<br>Verantwortliches Amt                                |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| LP n. 14 del 13.12.2006 - Art. 1 e art. 3 comma 1<br>LG Nr. 14 vom 13.12.2006 - Art. 1 und Art. 3 |                                       |              |                                                                                                                  | DGP n. 1063 dell'11.12.2019<br>BLR Nr. 1063 vom 11.12.2019 |                                  |                                            |                        | 34.2 Ufficio Ricerca scientifica<br>34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   |                                       |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Pos                                                                                               | Capitolo<br>Kapitel                   |              | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant                                                                                   | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.                                  | Part.IVA<br>MwStr.Nr             | Nr. Domanda e data<br>Nr. Ansuch. u. Datum | Cod./<br>Kod.<br>Siope | Prev. richiesta<br>Vorschlag<br>Anfrage                                     |                             | Contributo<br>concesso<br>Bewillig.<br>Beitrag | Antic. già liqui.<br>Bereits liqui.<br>Vorschuss | Nr. dec. e/o<br>data<br>Nr. Dek. u/o<br>Datum | Anticipo<br>Vorschuss |
|                                                                                                   | CdR<br>FSt                            | Eser<br>Jahr | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung                                                           |                                                            | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz |                                            |                        | Stato<br>pub./<br>Pub.                                                      | Spesa ammes.<br>Zugel.Ausg. | %                                              |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   | Progetto/Attività - Projekt/Aktivität |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   | Nota - Note                           |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| 001                                                                                               | U04042.0006                           |              | 109508                                                                                                           | 94032590211                                                | 01659400210                      | 765397-04/10/2021                          |                        | 299.860,00                                                                  |                             | 299.860,00                                     | 0,00                                             |                                               | 0,00                  |
|                                                                                                   | 34                                    |              | EUR.AC - EUROPÄISCHE<br>AKADEMIE BOZEN                                                                           |                                                            | DRUSUSALLEE 1 - BOZEN            |                                            |                        |                                                                             | 299.860,00                  | 100,00                                         |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   |                                       |              | #SNOWTINEL:SENTINEL-1 SARASSISTED CATCHMENT HYDROLOGY: TOWARD AN IMPROVED SNOW-MELT DYNAMICS FOR ALPINE REGIONS# |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   |                                       |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Esercizio/Jahr                                                                                    |                                       |              | 2022                                                                                                             | 2023                                                       | 2024                             |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Importo/Betrag                                                                                    |                                       |              | 94.193,33                                                                                                        | 96.833,33                                                  | 108.833,34                       |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Totale attuale - Gesamtbetrag:                                                                    |                                       |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             | 299.860,00                                     |                                                  |                                               |                       |
| Esercizio/Jahr                                                                                    |                                       |              | 2022                                                                                                             | 2023                                                       | 2024                             |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Capitolo/Kapitel                                                                                  |                                       |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
| U04042.0006                                                                                       |                                       |              | 94.193,33                                                                                                        | 96.833,33                                                  | 108.833,34                       |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                                                                                   |                                       |              |                                                                                                                  |                                                            |                                  |                                            |                        |                                                                             |                             |                                                |                                                  |                                               |                       |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                             |
|---------------------------------------------|
| € 94.193,33 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2022  |
| € 96.833,33 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2023  |
| € 108.833,34 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2024 |

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

GATTO MANUEL

14/01/2022

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

ZINGERLE VITO

14/01/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben  
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

17/01/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Manuel Gatto*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Vito Zingerle*

*nome e cognome: Stefano Natale*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/01/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma